

- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać osobistego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, w celu uniknięcia zderzenia z obiektami lub niższymi płaszczyznami podczas powstrzymywania upadku. Wymagana wolna przestrzeń pod miejscem pracy określona jest w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne sytuacje, które mogą oddziaływać na funkcjonowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkowników, a w szczególności na:
  - zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach;
  - upadki wahadłowe;
  - przewodnictwo prądu;
  - wszelkie uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja;
  - oddziaływanie skrajnych temperatur;
  - negatywne oddziaływanie czynników amoryzujących;
  - działanie substancji agresywnych, chemikaliów, rozpuszczalników, kwasów.
- sprzęt ochrony osobistej musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w pojemnikach lub skrzyniach wykonanych ze stali lub tworzyw sztucznych.
- sprzęt ochrony osobistej należy czyścić i dezynfekować tak, aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można je czyścić ręcznie lub prać w pralce, a następnie dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Sprzęt zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo smarowane w celu poprawienia ich działania.
- sprzęt ochrony osobistej należy przechowywać luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

## KARTA UŻYTKOWANIA

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania. Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia, przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych są umieszczane przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| NAZWA URZĄDZENIA<br>MODEL | NR KATALOGOWY                      |
| NUMER URZĄDZENIA          | DATA PRODUKCJI                     |
| NAZWA UŻYTKOWNIKA         |                                    |
| DATA ZAKUPU               | DATA PRZEKAZANIA DO<br>UŻYTKOWANIA |

### PRZEGLĄDY TECHNICZNE

|    | DATA PRZEGLĄDU | PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU LUB NAPRAWY | ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI | DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU | PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ |
|----|----------------|---|--|---------------------------|------------------------------|
| 1  |                |   |  |                           |                              |
| 2  |                |   |  |                           |                              |
| 3  |                |   |  |                           |                              |
| 4  |                |   |  |                           |                              |
| 5  |                |   |  |                           |                              |
| 6  |                |   |  |                           |                              |
| 7  |                |   |  |                           |                              |
| 8  |                |   |  |                           |                              |
| 9  |                |   |  |                           |                              |
| 10 |                |   |  |                           |                              |

PROTEKT, 93-403 ŁÓDŹ,  
Starorudzka 9, POLAND,  
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93  
www.protekt.com.pl

Jednostka notyfikowana,  
w której urządzeniu nadano certyfikat europejski  
i która prowadzi nadzór nad produkcją urządzenia:  
APAVE SUDEUROPE SAS - CS-60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16  
FRANCJA - nr 0082



## Instrukcja użytkownika

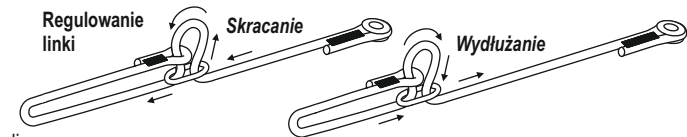
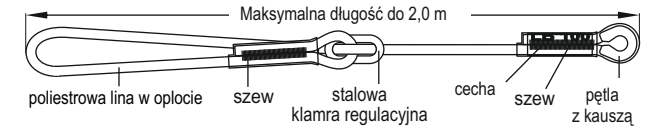
Przed zastosowaniem sprzętu zapoznać się dokładnie z instrukcją użytkownika



CE 0082 EN 354:2010 EN 358:1999

# LINKI BEZPIECZEŃSTWA

- Linka bezpieczeństwa może być stosowana jako składnik indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN 354. Podzespół łącząco-amortyzujący, składający się z uniwersalnej linki bezpieczeństwa połączonej z amortyzatorem bezpieczeństwa zgodnym z EN 355, połączony z szelkami bezpieczeństwa zgodnymi z normą EN 361 i dołączony do punktu konstrukcji stałej, zgodnie z EN 795 stanowi pełne, podstawowe zabezpieczenie pracownika przed upadkiem z wysokości.
- Linka bezpieczeństwa może być stosowana jako składnik indywidualnego sprzętu ochrony osobistej do nadawania pozycji podczas pracy i zapobiegania upadkom z wysokości, zgodnie z normą EN 358, jako linka do pracy "w podparciu" (ustalająca pozycję podczas pracy).



### Linki regulowane

Linka regulowana wykonana jest z liny poliestrowej w oplotcie, na jednym końcu wyposażona w pętlę z kauszą z tworzywa sztucznego, na drugim zaś pętlę z klamrą regulacyjną.

Średnice linki:

- Ø12 mm – ref. LB100

- Ø14 mm – ref. LB140

### Linki o stałej długości

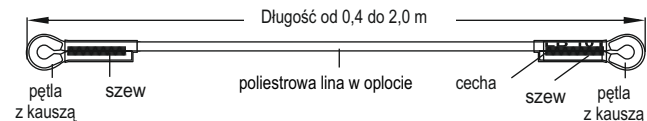
Linka o stałej długości wykonana jest z liny poliestrowej w oplotcie, na obu końcach wyposażona w pętlę z kauszą z tworzywa sztucznego.

Średnice linki:

- Ø10,5 mm – ref. LB101

- Ø12 mm – ref. LB121

- Ø14 mm – ref. LB141



**UWAGA!** Linka bezpieczeństwa może być wyposażona wyłącznie w certyfikowane zatrzaski zgodne z normą EN 362.

### PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania, należy wykonać przegląd okresowy linki bezpieczeństwa. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz w roku. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

### OKRES UŻYTKOWANIA

Linkę bezpieczeństwa można użytkować przez 10 lat licząc od daty produkcji.

### WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Linka bezpieczeństwa musi być natychmiast wycofana z użytkowania i poddana kasacji (musi zostać trwale zniszczona), jeżeli brała udział w powstrzymaniu spadania lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jej prawidłowego działania i niezawodności.

**UWAGA:** Maksymalny okres używania linki bezpieczeństwa zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania urządzenia z użytkowania nawet po jednym użyciu.

### OPIS OZNAKOWANIA

typ urządzenia

numer referencyjny\*

numer seryjny linki

miesiąc i rok produkcji

numer i rok wydania normy

europejskiej dotyczącej linki

**LINKA BEZPIECZEŃSTWA**

**LB 100 xx**

DŁUGOŚĆ: x,x m

Numer seryjny: **XXX XXX**

Data produkcji: **MM.RRRR**

**EN 354:2010 EN 358:1999**

CE 0082

**PROTEKT**

\* xx oznaczenie długości urządzenia,  
na przykład: xx = 05 długość 0,5 m  
xx = 20 długość 2,0 m



uwaga:  
przed użyciem  
zapoznać się z instrukcją

znak producenta lub dystrybutora

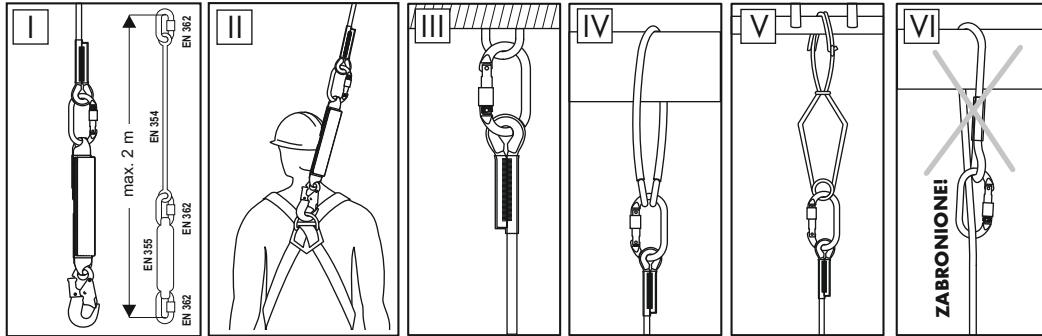
## STOSOWANIE LINKI BEZPIECZEŃSTWA JAKO PODZESPOŁU ŁĄCZĄCO-AMORTYZUJĄCEGO (EN 354)

1. Połączyć jeden z zatrzaśników linki z amortyzatorem zgodnym z EN 355 rys. 1. Stosować zatrzaśniki zgodne z EN 362.
  2. Powstały w ten sposób podzespół łącząco-amortyzujący przymocować, za pośrednictwem zatrzaśnika amortyzatora, z kłamrą zaczepową, znajdującą się z przodu lub z tyłu szelek bezpieczeństwa, oznaczoną jako "A" rys. II
  3. Drugi zatrzaśnik linki należy zatrzasnąć na wybranym punkcie konstrukcji stali, o wytrzymałości min. 12 kN.
- bezpośrednio – rys. III
  - za pośrednictwem dodatkowego elementu zaczepowego zgodnie z EN 795 lub EN 362 – rys. IV i V
  - zabrania się stosowania linki w postaci pętli zaciskowej - rys. VI

UWAGA: Całkowita długość podzespołu: amortyzatora, linki bezpieczeństwa, zatrzaśników i elementów zaczepowych nie może przekraczać 2 m.

Nie wolno wykorzystywać samej linki bezpieczeństwa (bez amortyzatora) jako urządzenia powstrzymującego upadek z wysokości.

Bez amortyzatora, linka bezpieczeństwa może być wykorzystywana wyłącznie jako urządzenie do pracy w podparciu – utrzymujące w pozycji użytkownika podczas pracy lub jako linka ograniczająca nie dopuszczająca użytkownika do strefy zagrożenia upadkiem.



## UWAGI:

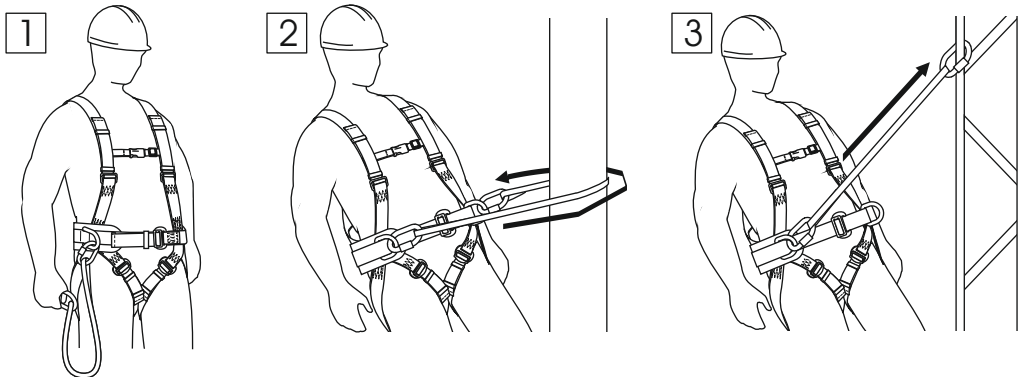
- Przy określaniu przestrzeni poniżej miejsca pracy, niezbędnej do asekuracji, należy uwzględnić długość linki, jako dodatkowego elementu wydłużającego odległość spadania.
- W pobliżu zagrożenia upadkiem, użytkownik powinien zminimalizować luz na linie.
- Użytkownik musi wyeliminować wszelkie ryzyko sytuacyjne (np. owinięcie linki wokół szyi), tak by w razie użycia linki przy upadku nie ulec uduszeniu.
- Użytkownik powinien unikać przeplatania linki między elementami konstrukcji czy sytuacji zagrożenia upadkiem na ostrą krawędź (np. krawędź dachu).
- Linka może być wykorzystywana w zakresie temperatur od -45°C do 50°C.
- Nie należy używać jednocześnie dwóch linek (biegnących równolegle) z amortyzatorami.
- Swobodny koniec linki podwójnej z amortyzatorem nie powinny być przypięty do szelek.

## KORZYSTANIE Z LINKI BEZPIECZEŃSTWA JAKO LINKI DO PRACY W PODPARCIU (EN 358)

1. Przypiąć jeden z zatrzaśników linki bezpieczeństwa do prawej (lub lewej, w przypadku osób leworęcznych) kłamry zaczepowej pasa w celu pozycjonowania pracy, zgodnie z normą EN 358, rys. 1.
2. Przesunąć linkę wokół konstrukcji i zapiąć drugi zatrzaśnik (swobodny) na kłamrze zaczepowej pasa (rys. 2), lub zaczepić zatrzaśnik na stałym punkcie kotwiącym umieszczonym nad pasem rys. 3. Jeśli kłamra zaczepowa znajduje się z przodu pasa (zgodnie z EN 813), jeden z zatrzaśników może być przypięty do tej kłamry, a drugi do stałego punktu kotwienia. Naprężenie i długość linki muszą ograniczać odległość swobodnego spadania najwyżej do 0,6 m.

## UWAGA

Linka do pracy w podparciu nie służy do powstrzymywania upadku, i nie może być wykorzystywana do tego celu. Pracownicy używający linki do pracy podczas pracy w podparciu i zagrożeni upadkiem z wysokości muszą być dodatkowo zabezpieczeni przy użyciu systemu powstrzymującego upadek zgodnie z EN 363.



## UWAGA:

Przed przystąpieniem do pracy i podczas pracy należy się upewnić, że połączenia między poszczególnymi elementami zaczepowymi są trwałe. Zatrzaśniki muszą być zamknięte i chronione mechanizmem, zapobiegającym przed ich przypadkowym otwarciem.

## ZABRANIA SIĘ WYKORZYSTYWANIA LINKI BEZPIECZEŃSTWA DO CELÓW INNYCH NIŻ OKREŚLONE W INSTRUKCJI UŻYTKOWNIKA

### PODSTAWOWE ZASADY KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU OCHRONY OSOBISTEJ

- sprzęt ochrony osobistej powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- sprzęt ochrony osobistej nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy opracować plan akcji ratunkowej, do wykorzystania w razie potrzeby.
- zabrania się wykonywania jakichkolwiek modyfikacji sprzętu bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub przez jego upoważnionego przedstawiciela.
- sprzęt ochrony osobistej nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- sprzęt ochrony osobistej jest sprzętem osobistym i powinien być używany tylko przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się, czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabrania się stosowania zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie któregośkolwiek składnika sprzętu jest zakłócanie przez działanie innego.
- wszystkie części systemu asekuracyjnego muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami i instrukcjami użytkownika sprzętu i obowiązującymi normami:
- EN 361 – uprząż bezpieczeństwa
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – systemy asekuracyjne
- EN 795 – punkty kotwiczenia sprzętu (stałe punkty kotwiczenia)
- EN 358 – systemy do pracy w podparciu
- przed każdym użyciem sprzętu ochrony osobistej należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania. Oględzin dokonuje użytkownik.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu, zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę na poszczególne urządzenia:
- szelki bezpieczeństwa i pasy do nadawania pozycji: kłamry, elementy regulacyjne, punkty (zatrzaśniki) zaczepowe, zawiesia, szwy, pętle;
- amortyzatory bezpieczeństwa: pętle zaczepowe, zawiesia, szwy, obudowa, łączniki;
- linki i prowadnice włókiennicze: linki, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
- linki i prowadnice stalowe: linki, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
- wciągane systemy asekuracyjne: linki lub zawiesia, prawidłowe działanie mechanizmu wciągającego i mechanizmu blokującego, korpus, akumulator, łączniki;
- szynodrabiny: korpus i prawidłowy przesuw na szynie, działanie blokady, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator;
- łączniki (zatrzaśniki): korpus nośny, nitowanie, główne zaczep, działanie mechanizmu blokującego.
- sprzęt ochrony osobistej należy wycofać z użytkowania w celu dokonania szczegółowego przeglądu przynajmniej raz w roku (po 12 miesiącach użytkowania). Przegląd okresowy przeprowadza osoba kompetentna, posiadająca odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie, odpowiedzialną za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego w danym miejscu pracy. Przeglądy okresowe przeprowadzane są również przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Przegląd taki obejmuje sprawdzenie wszystkich elementów sprzętu, przy czym szczególną uwagę należy zwrócić na wszelkie uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt).
- Jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są istotne ze względu na stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia).
- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować sprzętu nie posiadającego prawidłowo wypełnionej karty użytkownika.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkownika i konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- sprzęt ochrony osobistej musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu sprzętu przez producenta i wyrażeniu jego pisemnej zgody na jego ponowne użycie.
- jeśli sprzęt ochrony osobistej był wykorzystany do powstrzymania spadania, musi być wycofany z użytkowania i musi zostać trwale zniszczony, jedynym dopuszczalnym urządzeniem ochronnym, w sprzeczności chroniącym przed upadkiem z wysokości i służącym do zakładania na ciało, są szelki bezpieczeństwa zgodnie z EN 361.
- system chroniący przed upadkiem z wysokości można przypinać wyłącznie do punktów (kłamer, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą "A".
- punkty kotwiczenia (urządzeń) sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinny mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu, zgodnych z EN 795.